

Roger EasyPen

Mode d'emploi



roger



PHONAK
life is on

Sommaire

1. Bienvenue	4
2. Découvrir votre Roger EasyPen	6
2.1 Dans la boîte	6
2.2 Comment fonctionne votre Roger EasyPen	7
2.3 Description de l'appareil	8
2.4 Témoins lumineux (état des LED)	9
3. Mise en service	10
3.1 Configuration de la station d'accueil	10
3.2 Mise en charge de votre Roger EasyPen	15
3.3 Allumer et éteindre	18
3.4 Utilisation des récepteurs Roger	19
3.5 Connecter un récepteur	20
4. Utilisation du Roger EasyPen	22
4.1 Fixer le cordon	25
4.2 Connexion aux appareils multimédia	27

5. Fonctions spéciales	29
5.1 Sourdine	29
5.2 Déconnecter les appareils Roger (NewNet)	30
5.3 Mode vérification	30
6. Ajout de microphones supplémentaires	32
6.1 Connexion	32
6.2 Utiliser des microphones supplémentaires	35
7. Dépannage	38
8. Informations importantes	42
9. Services et garantie	48
10. Informations et explication des symboles	50

1. Bienvenue

Merci d'avoir choisi le Roger EasyPen de Phonak. Ce microphone sans fil universel et ultramoderne permet aux utilisateurs ayant une perte auditive de mieux comprendre la parole dans le bruit intense et à distance. Conçu pour être discret, le Roger EasyPen est doté de la transmission adaptative sans fil, de réglages entièrement automatisés, de la connectivité TV et d'une entrée audio pour l'écoute multimédia. Il peut aussi être utilisé avec d'autres microphones Roger dans un réseau de microphones

Votre Roger EasyPen est un produit suisse de très haute qualité développé par la société Phonak, leader mondial de la correction auditive.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de profiter de toutes les possibilités offertes par votre Roger EasyPen.

Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre audioprothésiste.

Phonak – et la vie s'exprime !

www.phonak.fr



2. Découvrir votre Roger EasyPen

2.1 Dans la boîte



Roger EasyPen



Station d'accueil



Alimentation avec adaptateur (selon le pays) et câble de recharge



Pochette de rangement



Cordon



Câble audio pour station d'accueil



Câble audio micro-USB (adapté au voyage)



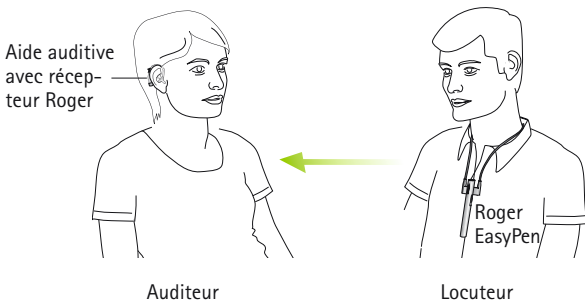
Adaptateur RCA/Cinch pour TV ou hi-fi



Guide de configuration rapide

2.2 Comment fonctionne votre Roger EasyPen

Le Roger EasyPen transmet la voix du locuteur directement dans vos oreilles. Le système est composé de trois éléments : vos aides auditives, les récepteurs Roger et votre Roger EasyPen.

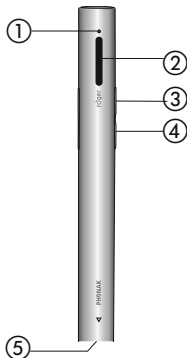


En général, votre Roger EasyPen et votre aide auditive fonctionnent dans un rayon de 10 mètres. Cependant, certains obstacles, comme des personnes ou des murs, peuvent réduire cette distance. Le rayon est un peu plus grand lorsque vous pouvez voir le Roger EasyPen, sans aucun obstacle pour gêner la transmission.

2. Découvrir votre Roger EasyPen

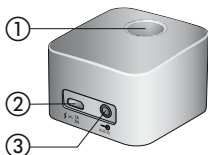
2.3 Description de l'appareil

Roger EasyPen



- ① Témoin lumineux (LED)
- ② Microphones
- ③ Marche / Arrêt / Sourdine
- ④ Connecter
- ⑤ Prise chargeur et entrée audio (micro-USB)

Station d'accueil



- ① Prise du Roger EasyPen
- ② Prise chargeur (micro-USB)
- ③ Entrée audio (jack 3,5 mm)

2.4 Témoins lumineux (état des LED)

<i>Témoin lumineux</i>	<i>Signification</i>
	Mise en marche
	Mise à l'arrêt
	Entrée audio détectée
	Entrée microphone/audio muette
	Recharge
	Entièrement chargé
	Batterie faible – chargez votre Roger EasyPen
	Votre Roger EasyPen a perdu la connexion avec les autres microphones. Appuyez sur la touche de connexion pour réinitialiser le réseau.

3. Mise en service

3.1 Configuration de la station d'accueil

La station d'accueil de Roger EasyPen est utilisée pour recharger le microphone et transmettre le signal audio d'un téléviseur ou d'un autre appareil audio à vos aides auditives (Roger EasyPen doit être placé sur la station d'accueil).

Configuration de l'alimentation électrique

1. Sélectionnez l'adaptateur du chargeur correspondant à votre pays.



US



EU



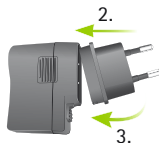
UK



AUS

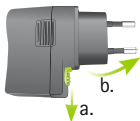
2. Emboitez l'extrémité supérieure (ronde) de l'adaptateur dans l'extrémité supérieure de l'alimentation électrique universelle.

3. Encliquez la base de l'adaptateur pour le verrouiller en place.



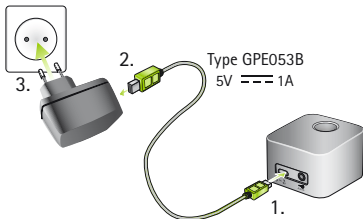
Retirer/changer :

- Faites coulisser la languette de l'alimentation électrique universelle.
- Tirez délicatement l'adaptateur vers le haut pour le retirer.
- Recommencez à l'étape 1 (en face).



Connecter l'alimentation électrique à la station d'accueil

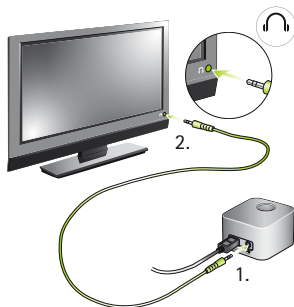
- Placez la station d'accueil à proximité de votre téléviseur/appareil audio puis branchez la petite extrémité du câble de recharge à la prise chargeur de la station d'accueil ⚡ $\frac{1A}{5V}$.
- Branchez la grosse extrémité du câble de recharge à l'alimentation électrique universelle.
- Branchez le chargeur dans une prise murale facilement accessible.



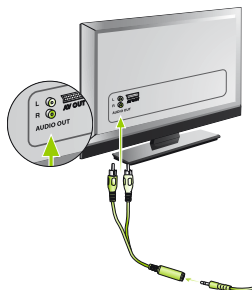
3. Mise en service

Connecter la station d'accueil à un téléviseur / appareil audio

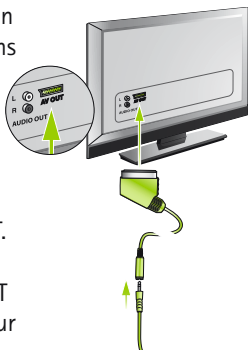
1. Branchez le câble audio à l'entrée audio de la station d'accueil :  AUDIO
2. Branchez l'autre extrémité du câble audio à la sortie casque de votre téléviseur / appareil audio.



Sinon, branchez l'autre extrémité du câble audio à l'adaptateur Cinch / RCA de votre téléviseur. Connectez les fiches rouge et blanche aux prises de sortie rouge et blanche correspondantes de votre téléviseur.



Vous pouvez également utiliser un adaptateur SCART, disponible dans les magasins d'électronique ou auprès de votre revendeur Phonak.



Connectez l'autre extrémité du câble audio à l'adaptateur SCART.

Puis branchez l'adaptateur SCART dans une prise de sortie SCART sur votre téléviseur.

Si votre téléviseur n'est pas muni d'une sortie audio analogique, il vous faut un convertisseur numérique-analogique. Ce type de convertisseur est disponible dans les magasins d'électronique ou auprès de votre revendeur Phonak.

3. Mise en service

- ① Quand la station d'accueil est branchée à la prise casque de votre téléviseur, vous pouvez régler le volume à l'aide de la télécommande de votre téléviseur.
- ① Certains téléviseurs désactivent leurs haut-parleurs quand vous branchez la fiche jack dans la prise casque, le téléviseur n'est donc plus audible pour d'autres personnes. Dans ce cas, utilisez la prise de sortie Cinch / RCA ou SCART comme décrit ci-dessus.
- ① La station d'accueil Roger EasyPen peut aussi être connectée à d'autres appareils radio, tels qu'un lecteur MP3, un PC ou un système hi-fi avec le câble audio.

3.2 Mise en charge de votre Roger EasyPen

Roger EasyPen contient une batterie au lithium-polymère intégrée qui se charge rapidement.

Pour charger votre Roger EasyPen, insérez-le dans la station d'accueil. Le témoin lumineux devient orange pour indiquer qu'il est en charge.



- ① Placez le périphérique dans la station d'accueil comme indiqué. Une insertion incorrecte peut endommager le périphérique.

Une batterie vide met environ 2 heures pour se charger au maximum. La recharge est terminée quand le témoin lumineux passe au vert continu.

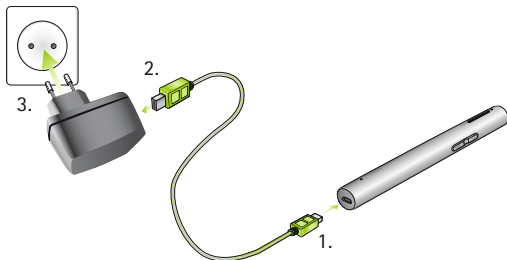
- ① Quand vous chargez votre Roger EasyPen pour la première fois, laissez-le en charge pendant au moins deux heures, même si le témoin de charge est éteint ou est déjà passé au vert.

3. Mise en service

Vous pouvez également charger votre Roger EasyPen sans la station d'accueil. Cela peut être utile en voyage.

Utilisation du câble micro-USB :

1. Branchez la plus petite extrémité (micro-USB) du câble de recharge dans votre Roger EasyPen.
2. Branchez la grosse extrémité (USB) du câble de recharge à l'alimentation électrique.
3. Branchez le chargeur dans une prise murale facilement accessible.



-
- ① Vous pouvez également charger votre Roger EasyPen à l'aide du câble de recharge pour connecter votre Roger EasyPen à l'un des ports USB de votre ordinateur.
 - ① Si vous connectez le câble de recharge au port USB de votre ordinateur et la station d'accueil en même temps, votre Roger EasyPen ne se chargera pas.

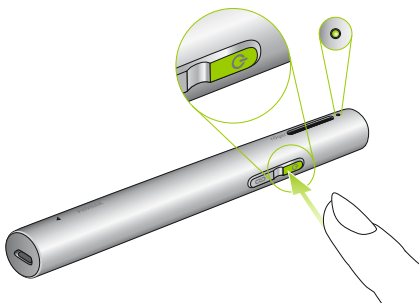
Témoins lumineux (état de la batterie)

<i>Témoin lumineux</i>	<i>Signification</i>
	Recharge
	Entièrement chargé
	Batterie faible - chargez votre Roger EasyPen. Vous entendrez également des bips dans vos aides auditives.

3. Mise en service

3.3 Allumer et éteindre

Pour allumer votre Roger EasyPen, appuyez sur le bouton marche/arrêt  pendant une seconde jusqu'à ce que le voyant devienne vert.



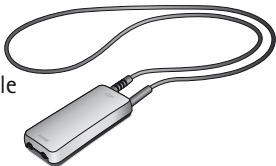
Témoins lumineux (mise en marche)

<i>Témoin lumineux</i>	<i>Signification</i>
	Mise en marche en cours
	Mis en marche

3.4 Utilisation des récepteurs Roger

Utilisation de Roger MyLink

Si votre récepteur Roger est un Roger MyLink, allumez votre Roger MyLink et passez-le autour de votre cou. Assurez-vous que vos aides auditives sont réglées en mode T/MT/bobine inductive.



Le mode d'emploi du Roger MyLink fournit des informations plus détaillées sur l'utilisation de Roger MyLink.

Utilisation des récepteurs Roger fixés à vos aides auditives

Si vous avez des récepteurs Roger qui se fixent directement à vos aides auditives, assurez-vous qu'ils sont correctement fixés et que chaque aide auditive est réglée sur son programme Roger/FM/DAI/EXT/AUX.

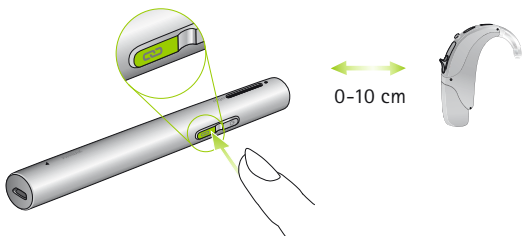


3. Mise en service

3.5 Connecter un récepteur

Votre audioprothésiste peut déjà avoir connecté votre Roger EasyPen à vos aides auditives. Dans le cas contraire, connectez votre récepteur à votre Roger EasyPen comme suit :

1. Assurez-vous que le Roger EasyPen et le récepteur Roger sont tous deux en marche.
2. Maintenez le Roger EasyPen à 10 cm maximum du récepteur Roger.
3. Appuyez sur le bouton Connecter  de votre Roger EasyPen.
4. Le témoin lumineux devient vert pendant deux secondes pour confirmer que la connexion est réussie.



5. Répétez les étapes 2 et 3 pour connecter un deuxième récepteur.

❗ Vous pouvez connecter un nombre infini de récepteurs Roger à votre Roger EasyPen.

Témoins lumineux (état de connexion)

Après avoir appuyé sur le bouton Connecter, le témoin lumineux peut donner l'indication suivante :

<i>Témoin lumineux</i>	<i>Signification</i>
	Connecter
	La connexion a réussi. Votre récepteur Roger est connecté à votre Roger EasyPen.
	Le Roger EasyPen n'a pas trouvé de récepteur Roger. Rapprochez le Roger EasyPen de votre récepteur Roger et assurez-vous que le récepteur Roger est alimenté. Puis essayez de vous reconnecter.
	Le récepteur Roger n'est pas compatible avec votre Roger EasyPen.

4. Utilisation du Roger EasyPen

Le Roger EasyPen est un produit flexible et intelligent. Il détecte dans quelle situation vous êtes et adapte automatiquement ses paramètres de microphone pour vous offrir la meilleure compréhension de la parole possible.

Utilisez le Roger EasyPen de l'une des manières suivantes :

Style conférence

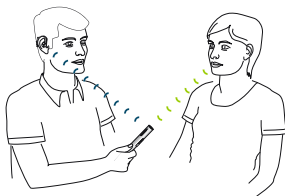
Placez le Roger EasyPen au milieu d'une table pour écouter un groupe de gens.



- ① Dans les environnements bruyants, par exemple dans un restaurant ou dans un bar bruyant, vous verrez des améliorations en pointant Roger EasyPen en direction du locuteur que vous souhaitez entendre. Consultez également le chapitre suivant pour plus de détails.

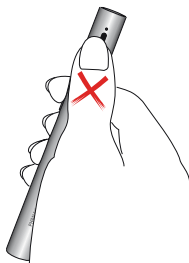
Style interview

Tenez le Roger EasyPen dans votre main et orientez-le vers la personne que vous voulez entendre.



- ① Assurez-vous que votre Roger EasyPen est orienté directement vers la bouche du locuteur.

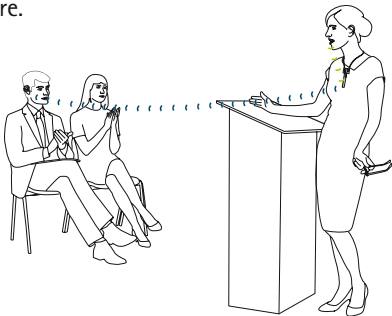
- ① Quand vous tenez le Roger EasyPen dans la main, évitez de couvrir les ouvertures du microphone.



4. Utilisation du Roger EasyPen

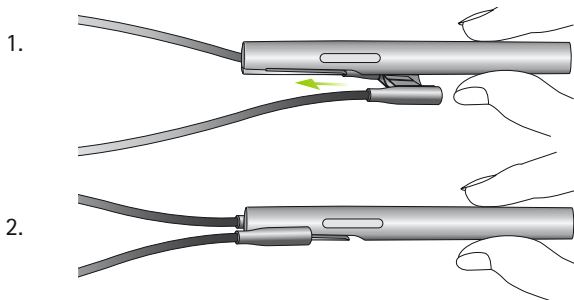
Autour du cou

Utilisez le cordon (collier inductif) pour accrocher le Roger EasyPen autour du cou du locuteur que vous voulez entendre.

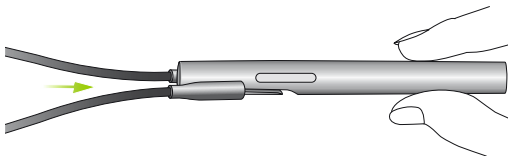


4.1 Fixer le cordon

Glissez la partie en plastique du cordon sur l'agrafe du Roger EasyPen (1.) jusqu'à ce qu'elle soit entièrement insérée (2.).



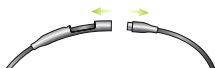
Pour retirer le cordon, retirez-le de l'agrafe.



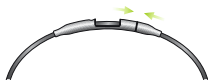
4. Utilisation du Roger EasyPen

Accrochez-le autour du cou

1. Ouvrez le cordon en tirant sur les aimants pour les séparer.



2. Accrochez le Roger EasyPen autour du cou du locuteur et fermez le cordon.



3. Ajustez le cordon pour rapprocher le Roger EasyPen de la bouche. La distance entre le Roger EasyPen et la bouche ne doit pas être supérieure à 20 cm.



4. Fixez le fil en tirant le câble dans l'espace.

max. 20 cm

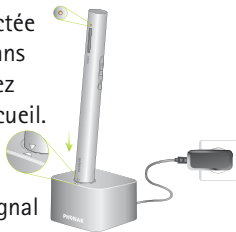


4.2 Connexion aux appareils multimédia

Vous pouvez connecter votre Roger EasyPen à une source audio, telle que votre téléviseur, une tablette numérique ou une chaîne hi-fi, pour entendre le signal audio directement dans vos aides auditives.

À l'aide de la station d'accueil

Assurez-vous que la station d'accueil est alimentée et correctement connectée à votre source audio comme décrit dans « Mise en service » (page 12). Branchez votre Roger EasyPen à la station d'accueil. Une fois votre source audio mise en marche, le Roger EasyPen détecte automatiquement la présence d'un signal audio et commence à le transmettre.



- ❶ Si la station d'accueil n'est pas alimentée, le Roger EasyPen peut toujours détecter et transmettre un signal audio externe. Allumez simplement le Roger EasyPen.
- ❶ Quand le Roger EasyPen transmet un signal audio, son microphone est mis en sourdine.

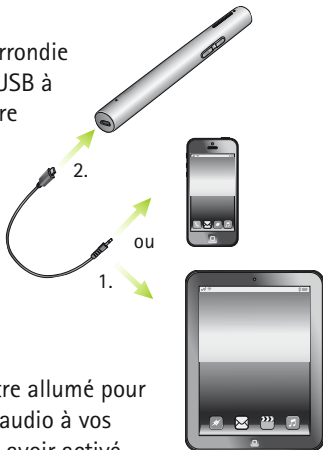
4. Utilisation du Roger EasyPen

À l'aide du câble audio micro-USB

Vous pouvez aussi utiliser le petit câble audio micro-USB pour connecter votre appareil multimédia directement à votre Roger EasyPen.

1. Branchez l'extrémité arrondie du câble audio micro-USB à la sortie casque de votre appareil multimédia.

2. Branchez l'extrémité rectangulaire (micro-USB) du câble micro-USB à la prise de votre Roger EasyPen.



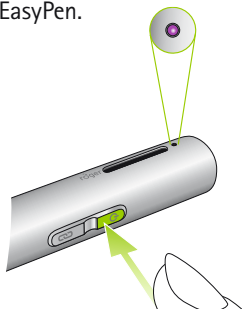
- ❗ Roger EasyPen doit être allumé pour transmettre le signal audio à vos aides auditives. Après avoir activé le signal audio de votre appareil multimédia, Roger EasyPen détecte ce signal et met automatiquement en sourdine son propre microphone.

5. Fonctions spéciales

5.1 Sourdine

Appuyez fermement sur le bouton marche/arrêt  pour mettre en sourdine le microphone ou l'entrée audio du Roger EasyPen.

Une fois en sourdine, le témoin lumineux s'allume en violet continu.



Rappuyez sur le bouton marche/arrêt pour réactiver les microphones ou l'entrée audio du Roger EasyPen.

Témoins lumineux (sourdine)

Témoin lumineux



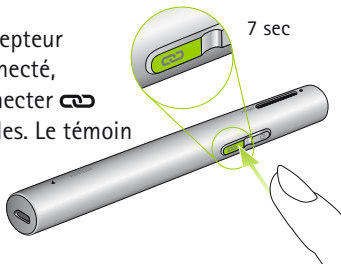
Signification

Microphone/entrée audio mis(e) en sourdine

5. Fonctions spéciales

5.2 Déconnecter les appareils Roger (NewNet)

Pour déconnecter votre Roger EasyPen de tout récepteur ou microphone Roger connecté, maintenez le bouton Connecter  enfoncé pendant 7 secondes. Le témoin lumineux devient orange quand le Roger EasyPen est déconnecté de tous les appareils connectés.



Vous pouvez à présent démarrer pour reconnecter les récepteurs ou microphones Roger à votre Roger EasyPen.

5.3 Mode Vérification (pour les audioprothésistes uniquement)

Le mode vérification est utilisé par les audioprothésistes pour vérifier un appareil selon le Roger POP (Roger Phonak Offset Protocol).

Pour activer le mode vérification, appuyez sur le bouton Connecter  5 fois de suite.

Témoins lumineux (mode vérification)

<i>Témoin lumineux</i>	<i>Signification</i>
------------------------	----------------------



- ① Le mode vérification peut uniquement être activé pendant les 60 secondes après l'activation du Roger EasyPen.
- ① Quand le Roger EasyPen est éteint, le mode vérification est automatiquement désactivé.

Réinitialiser

Si votre Roger EasyPen arrête de répondre aux commandes, vous pouvez le réinitialiser en appuyant sur les boutons marche/arrêt  et Connecter  en même temps pendant 10 secondes.

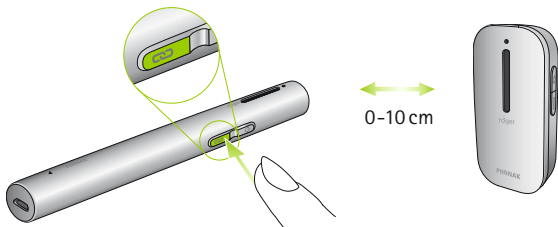
6. Ajout de microphones supplémentaires

La technologie Roger vous permet d'utiliser plusieurs microphones en parallèle en connectant des microphones Roger supplémentaires.

6.1 Connexion

Pour connecter un autre microphone à votre Roger EasyPen, procédez comme suit :

1. Mettez les deux microphones en marche.
2. Maintenez les deux microphones à proximité l'un de l'autre (à 10 cm maximum).
3. Appuyez sur le bouton Connecter  du Roger EasyPen.



-
4. Les témoins lumineux des deux microphones deviennent verts pendant deux secondes pour indiquer que la connexion est réussie.
- ① Il est possible d'ajouter jusqu'à 10 autres microphones Roger à votre Roger EasyPen. Veuillez noter que le second Roger EasyPen, le cas échéant, sera verrouillé en mode autour du cou et devra se trouver à 20 cm ou moins de la bouche de l'orateur.
- ① Si vous souhaitez déconnecter votre Roger EasyPen des autres microphones, utilisez la fonction NewNet (cf. « Fonctions spéciales » à la page 30).

6. Ajout de microphones supplémentaires

Témoins lumineux (état de connexion)

Après avoir appuyé sur le bouton Connecter, le témoin lumineux peut donner l'indication suivante :

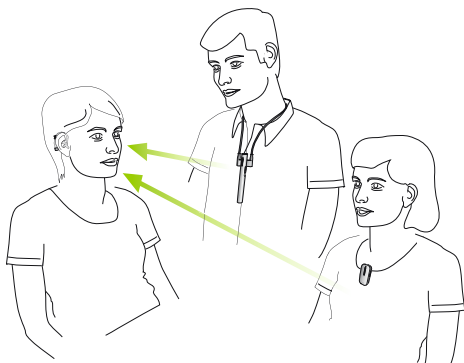
<i>Témoin lumineux</i>	<i>Signification</i>
	La connexion a réussi – l'autre microphone Roger est à présent connecté à votre Roger EasyPen.
	Le Roger EasyPen n'a pas trouvé d'autre microphone Roger. Rapprochez le Roger EasyPen de l'autre microphone Roger et assurez-vous que les deux microphones sont allumés. Puis essayez de vous reconnecter.
	L'autre microphone Roger n'est pas compatible avec votre Roger EasyPen. Veuillez mettre à jour le logiciel de vos microphones Roger.

6.2 Utiliser des microphones supplémentaires

Remettez les microphones Roger à vos locuteurs. Assurez-vous qu'ils sont portés correctement (orientés vers la bouche et à 20 cm maximum). Votre Roger EasyPen peut également être placé sur la table ou tenu dans la main et dirigé vers le locuteur.

Les microphones Roger détectent automatiquement quand votre ami ou partenaire parle avant de transmettre instantanément sa voix à vos aides auditives.

Si un locuteur souhaite quitter temporairement le groupe, il doit mettre son microphone en sourdine en appuyant fermement sur le bouton marche/arrêt .



6. Ajout de microphones supplémentaires

- ① Un seul locuteur peut être entendu à la fois. Quand deux personnes parlent en même temps, la personne qui a parlé en premier sera entendue. Quand elle arrête de parler, l'autre locuteur sera entendu.
- ① Si un problème apparaît avec le réseau, appuyez sur la touche de connexion sur un des microphones pour réinitialiser le réseau.

Témoins lumineux (état de plusieurs microphones)

Si vous utilisez plusieurs microphones Roger, le témoin lumineux peut donner l'indication suivante :

<i>Témoin lumineux</i>	<i>Signification</i>
	Mode automatique
	Roger EasyPen est verrouillé en mode autour du cou. Roger EasyPen est plus efficace s'il est porté autour du cou de l'orateur. Il est conseillé de le porter à 20 cm ou moins de la bouche du locuteur. * cf. chapitre 5.2 « Modes de microphone manuel » pour connaître la signification des barres colorées.
	Votre microphone Roger est en sourdine. Annulez la sourdine en appuyant sur le bouton marche/arrêt  .
	Votre Roger EasyPen a perdu la connexion avec les autres microphones, appuyez sur la touche de connexion pour réinitialiser le réseau.

7. Dépannage

Cause(s) la/les plus probable(s)

Solution(s)

Je ne peux pas allumer le Roger EasyPen

■ La batterie est vide

■ Mettez le Roger EasyPen en charge pendant au moins deux heures

Je ne comprends pas le locuteur

■ Le microphone n'est pas correctement positionné

■ Approchez davantage le Roger EasyPen de la bouche du locuteur

■ Assurez-vous que le Roger EasyPen est orienté vers la bouche du locuteur

■ Les ouvertures du microphone sont couvertes par des doigts ou des vêtements

■ Assurez-vous que les ouvertures du microphone ne sont pas couvertes par des doigts, des vêtements ou de la saleté

Je n'entends pas la voix du locuteur bien que le Roger EasyPen soit allumé

■ Le microphone a été mis en sourdine

■ Vérifiez le témoin lumineux – s'il est violet, appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour activer les microphones

■ Vos aides auditives ne sont pas réglées sur le bon programme

■ Vérifiez que vos aides auditives sont réglées sur le bon programme (Roger / FM / DAI / EXT / AUX)

<i>Cause(s) la/les plus probable(s)</i>	<i>Solution(s)</i>
■ Vos récepteurs Roger ne sont pas connectés au Roger EasyPen ■ Votre Roger EasyPen fait partie du réseau	■ Maintenez le Roger EasyPen près de chaque récepteur Roger alternativement et appuyez brièvement sur le bouton Connecter ■ Appuyez sur la touche de connexion de votre Roger EasyPen.
Je perds toujours le signal audio	
■ Distance trop importante entre le Roger EasyPen et le récepteur Roger ■ Il y a des obstacles entre vous et le Roger EasyPen	■ Rapprochez-vous de votre Roger EasyPen ■ Assurez-vous que vous pouvez voir le Roger EasyPen (ligne de vue)
Le volume de mon appareil multimédia est trop faible	
■ Réglages du volume inadaptés	■ Augmentez le volume de votre source audio
Je n'entends pas mon appareil multimédia	
■ La source audio est mise en sourdine	■ Annulez la sourdine de la source audio

7. Dépannage

Cause(s) la/les plus probable(s)

- Le Roger EasyPen utilise un câble audio micro-USB mais n'est pas activé

Solution(s)

- Allumez le Roger EasyPen pour écouter la source audio par le biais du câble audio micro-USB

Roger EasyPen est en marche mais le témoin clignote en bleu

- Votre Roger EasyPen fait partie du réseau

- Appuyez sur la touche de connexion de votre Roger EasyPen.

Le témoin du Roger EasyPen clignote en rouge (deux fois)

- Le niveau de charge de la batterie est faible

- Chargez le Roger EasyPen dès que possible

Roger EasyPen a arrêté de fonctionner

- Problème de logiciel

- Redémarrez le Roger EasyPen en appuyant simultanément sur les boutons marche/arrêt et Connecter

Impossible de connecter mon Roger EasyPen avec un autre microphone Roger

- Incompatibilité logicielle

- Mettre à niveau les microphones Roger à l'aide du Roger Upgrader disponible sur le site Web de Phonak ou contacter son revendeur Phonak local.

Cause(s) la/les plus probable(s)

Solution(s)

Je n'entends pas le signal d'un ou de plusieurs microphones supplémentaires

- Le microphone est éteint
- Le microphone n'est pas placé correctement
- Le réseau de microphones est défaillant

- Allumer tous les microphones
- S'assurer que le microphone Roger est tenu/porté correctement, à proximité de la bouche
- Appuyer fermement sur la touche de connexion de l'un des microphones pour réinitialiser le réseau

Roger EasyPen est à proximité d'un ordinateur/d'un décodeur TV et la connexion Wi-Fi de l'ordinateur semble lente.

- Le routeur Wi-Fi se situe à distance de l'ordinateur et Roger EasyPen est trop proche de l'ordinateur/de la TV.

- Éloignez Roger EasyPen de l'ordinateur/de la TV et placez-le à au moins 1 mètre.

8. Informations importantes

8.1 Informations de sécurité importantes

 Veuillez lire les informations sur les pages suivantes avant d'utiliser votre appareil Phonak.

 Ce symbole sur le produit ou son emballage signifie qu'il ne doit pas être jeté avec vos déchets ménagers. Vous êtes responsable de jeter votre équipement usagé séparément des déchets municipaux. L'élimination correcte de vos vieux appareils aidera à éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé.

8.2 Identification des risques

- ⚠ Maintenez cet appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- ⚠ Ouvrir l'appareil peut l'endommager. Si des problèmes surviennent et ne peuvent pas être résolus en suivant les directives de la section Dépannage de ce mode d'emploi, consultez votre audioprothésiste.
- ⚠ Votre appareil doit uniquement être réparé par un centre de service autorisé. Les altérations ou modifications de cet appareil non expressément approuvées par Phonak ne sont pas autorisées.
- ⚠ Éliminez les composants électriques selon les dispositions locales en vigueur.
- ⚠ N'utilisez pas votre appareil dans les zones où les équipements électroniques sont interdits. En cas de doute, veuillez consulter la personne responsable.
- ⚠ L'appareil ne doit pas être utilisé dans les avions, sauf si le personnel de vol l'autorise spécifiquement.

8. Informations importantes

- ⚠ Les appareils externes ne doivent être connectés que s'ils ont été testés conformément aux normes CEIXXXX correspondantes.
- ⚠ N'utilisez que des accessoires approuvés par Phonak AG.
- ⚠ Utiliser les câbles de votre appareil de manière contraire à leur usage prévu (par ex. porter le câble USB autour du cou) peut provoquer des blessures.
- ⚠ Lors de l'utilisation de machines, assurez-vous qu'aucune partie de votre appareil ne puisse se coincer dans la machine.
- ⚠ Ne chargez pas l'appareil lorsqu'il est sur votre corps.
- ⚠ Avertissement : chocs électriques. Ne branchez pas la fiche seule dans une prise électrique.
- ⚠ N'utilisez pas l'appareil dans des zones explosives (mines ou zones industrielles avec un risque d'explosion, environnement riche en oxygène ou en présence d'anesthésiques inflammables) ou dans les lieux où il est interdit d'utiliser des appareils électroniques.

8.3 Informations sur la sécurité du produit

- ① Protégez l'appareil des chocs et vibrations excessifs.
- ① N'exposez pas votre appareil à des températures et à une humidité hors des conditions recommandées dans le présent mode d'emploi.
- ① N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou d'autres appareils de chauffage pour sécher l'appareil.
- ① Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage domestiques (lessive en poudre, savon, etc.) ou d'alcool pour nettoyer l'appareil.
- ① Ne rechargez votre appareil qu'avec les chargeurs fournis par Phonak ou des chargeurs stabilisés fournissant 5 VCC et ≥ 500 mA.
- ① Ne connectez pas de câble USB ou audio de plus de 3 mètres de long à votre appareil.
- ① Quand l'appareil n'est pas utilisé, éteignez-le et conservez-le en lieu sûr.

8. Informations importantes

- ❶ Protégez l'appareil contre l'humidité excessive (bain, natation), la chaleur (radiateur, tableau de bord de voiture) et le contact direct avec la peau lorsque vous transpirez (musculature, exercice, sport).
- ❶ Les radiographies, tomodensitométries ou IRM peuvent détruire ou avoir un impact négatif sur le bon fonctionnement de l'appareil.
- ❶ N'exercez pas de force excessive lors de la connexion de votre appareil à ses différents câbles.
- ❶ Placez le périphérique dans la station d'accueil comme indiqué. Une insertion incorrecte peut endommager le périphérique.
- ❶ Protégez toutes les ouvertures (microphones, entrée audio et chargeur) de la saleté et des impuretés.
- ❶ Si l'appareil est tombé ou a été endommagé, s'il surchauffe pendant le chargement, si son cordon ou sa fiche est endommagé(e) ou s'il est tombé dans un liquide, arrêtez de l'utiliser et contactez votre audioprothésiste.

-
- ❗ L'appareil a une batterie rechargeable intégrée. Celle-ci peut être chargée et déchargée des centaines de fois mais peut finir par s'user. La batterie ne peut être remplacée que par un personnel autorisé.

8.4 Autres informations importantes

- Les personnes portant un stimulateur cardiaque ou d'autres appareils médicaux doivent TOUJOURS consulter leur médecin ou le fabricant de leur appareil AVANT d'utiliser l'appareil. L'utilisation de l'appareil avec un stimulateur cardiaque ou d'autres dispositifs médicaux doit TOUJOURS être conforme aux recommandations de sécurité du médecin responsable de votre stimulateur cardiaque ou du fabricant du stimulateur cardiaque.
- L'appareil recueille et stocke les données techniques internes. Ces données peuvent être lues par un audioprothésiste afin de contrôler l'appareil et de vous aider à l'utiliser correctement.
- Le signal numérique envoyé par l'appareil au récepteur connecté ne peut pas être entendu par d'autres appareils non intégrés au réseau du microphone.

9. Services et garantie

9.1 Garantie locale

Veuillez consulter l'audioprothésiste à l'endroit où vous avez acheté votre appareil au sujet des conditions de la garantie locale.

9.2 Garantie internationale

Phonak offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses. La garantie n'est valide que sur présentation d'une preuve d'achat.

9.3 Limitation de la garantie

Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à une manipulation ou un entretien inadaptés, à l'exposition à des produits chimiques, à l'immersion dans l'eau ou à une sollicitation excessive. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre pas les services effectués par un audioprothésiste dans son bureau.

Numéro de série :

Audioprothésiste autorisé
(cachet/signature) :

Date d'achat :

10. Informations et explication des symboles



Le symbole CE est une confirmation de la part de Phonak Communications AG que ce produit Phonak est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.



Ce symbole indique qu'il est important pour l'utilisateur de lire et prendre en compte les informations pertinentes dans ce mode d'emploi.



Ce symbole indique qu'il est important pour l'utilisateur de faire attention aux précautions importantes dans ce mode d'emploi.



Informations importantes relatives à la manipulation et à la sécurité du produit.

Conditions de fonctionnement

Cet appareil est conçu de manière à fonctionner sans problème ni restriction s'il est utilisé comme prévu, sauf avis contraire dans ces modes d'emploi.



R-NZ

Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie. L'étiquette de conformité R-NZ est destinée aux produits radiophoniques sur le marché néo-zélandais ayant le niveau de conformité A1.



Température : -20° à +60° Celsius
(-4° à +140° Fahrenheit).



Humidité de transport : jusqu'à 90 %
(sans condensation)
Humidité de stockage : 0 % à 70 %,
s'il n'est pas en service.

10. Informations et explication des symboles



Pression atmosphérique : 500 hPA à
1 100 hPA



Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cet appareil, quand il sera usagé ou s'il est inutilisé, ne devra pas être considéré comme un déchet ménager, mais rapporté aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donné à votre audioprothésiste qui le jettera de façon appropriée. Éliminer ce produit dans les règles protégera l'environnement et la santé. Ce produit contient une batterie intégrée non remplaçable. Ne tentez pas d'ouvrir ce produit ni de retirer sa batterie, car cela risquerait de provoquer des blessures et d'endommager l'appareil. Veuillez contacter votre centre de recyclage local pour retirer la batterie.



Note



Fabricant :

Phonak Communications AG
Laenggasse 17
CH-3280 Morat
Suisse

www.phonak.fr/phonak-roger

